

安亞旅行社

外埠訂位電話 (800) 663-1188
EXECUTIVE TRAVEL
Pan-Pacific Travel

- * 代售加航、日航、國泰、西北、韓航、聯合各大航空公司機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地
- * 中國民航加西獨家代理，代客安排國內親友來加機票
- * 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- * 代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證
- * 來回香港機票由 \$ 865 起，代訂香港酒店每晚每人 \$ 22 起

總行：片打西街1050號1670室 電話688-8321
華埠分行：片打東街127號商場3室 電話688-2311

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

- 招牌廣告
- 寫字服務
- 送禮字畫
- 書籍用品
- 繪圖繪畫
- 批發零售

PH: 254-2218

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235
685-2236

- 飛機票大平賣 (須預早定)
- 由雲高華來以下各城市
- 三藩市 一百七十九元
- 羅省 一百七十五元
- 卡加利 一百一十八元
- 沙地加 一百三十八元
- 溫地壁 一百五十八元
- 多朗度滿地可 一百九十八元
- 保士頓 二百六十八元
- 美亞美 三百六十八元

中國參茸藥行

溫哥華

美國花旗參

專營：參茸藥材，成藥補酒，中藥配方，京果海味什貨，種類繁多，又新到靈芝補酒，靈芝人參酒，蝮蛇酒，特質人參白蘭地，狀元紅，巴戟酒，淮山水魚精，巴戟精，砂仁山楂汁，中國武夷蛤蚧大補茶，正河南淮山，甜西歸頭，正上海菊花晶，當歸北芪南棗茶，防黨參等等，貨真價平，歡迎參觀選購，零售批發一律歡迎，更設有免費代客煎藥，代寄各地郵包，快捷妥當。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

汪記食家

- 粥粉麵飯 ● 中午快餐 ●
- 晚飯宵夜 ● 精美小菜 ●

香港最流行 雙味火鍋 每碟 \$1.00 起

特價游水海鮮

- 一生發 海陸空豪華席 \$138 元
- 清潤甜品
- 錦綉炒飯
- 清蒸海上鮮
- 鼓油皇雙象拔
- 玉蘭鮮生
- 鴨鬆菜皮
- 北京片皮鴨
- 當紅報喜
- 薑蔥龍蝦
- 蟹肉大生翅

特價游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場
百老匯東街105號夾古壁街角 E. BROADWAY & QUEBEC
電話：873-1711

HOY INDUSTRIES INC.

872-0696
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1998 Kingsway, Vancouver

- 專做鋁窗
- 膠質外牆
- 露台蓋
- 屋頂水滷
- 油漆裝修
- 百葉窗簾

專通渠道 日夜服務
專電 商水 漏水管 水電器
門動 業管 水管 維修
工通 住阻 數更 安裝
具渠 宅塞 急換 理裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798 元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航各種廉價機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地並可安排旅遊訂酒店及租車服務。

多倫多來回 268 元起 紐約來回 358 元起
滿市來回 179 元起 羅省來回 249 元起
卡加利來回 118 元起 夏威夷來回 449 元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團 319 元起 巴士回 439 元起
☆ 台灣環島八日遊 425 元起 另加機票
☆ 星馬泰九日豪華遊 580 元起 另加機票
☆ 環球世界團·一流酒店連機票 2899 元起

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

華安國貨公司春季清貨大平賣

223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

旋轉摺椅 11.50	摺椅行李車 18.00	女棉背心 11.00
人造革摺椅 16.00	中國香烟 20.00	真絲棉被 89.00
圓方檯 75.00	龍泉寶劍 150.00	珠拖鞋 2/9.99
圓檯 65.00	液體香皂 1.49	工夫鞋 2/11.00
方檯 55.00	人參潤膚視 3.99	女布鞋 4.95
咖啡檯 35.00	扇牌視粉 2/1.00	運動鞋 4.95
康樂棋檯 60.00	女棉衣 13.00	

成藥、時鐘、暖壺、暖杯、飯壺、食品九折，電動玩具五折，中國風畫冊，廚房用具八五折。信紙、活頁部、活頁紙、竹織、文化衫買二送一，特價品除外。

建安建築公司

KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦行
雙層玻璃窗 土庫開闢 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

田舖三行工程

Tien Tin Construction LTD.
包工 大土庫 內房
君作 小庫房 外屋
滿細 工間 陽台 油漆
意細 程格 油漆
日通: 255-8394 晚通: 254-2764

彭鴻記裝飾

874-6915
工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

防盜 JIM'S WELDING LTD.

(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊。
試門防盜窗每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

專門起屋

小新屋 舊屋 工程公司
專門承建新屋、倉庫、新屋土庫、全部鬼佬技工、保證材料上乘、政府合法牌照、起貨快捷妥當、一參加我們的專業計劃，可獲政府五千元補助。
電話：255-9147

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水講盜內土房商
費動通電講盜內土房商
估工通電講盜內土房商
價價價價價價價價價價

楓林建築裝修公司

Z. MAPLE CONTRACTING LTD.
電話：872-7381 873-1965
屋頂水車土拓商建
屋頂水車土拓商建
屋頂水車土拓商建
屋頂水車土拓商建

中西招牌

2 服務等。木板、中西招牌
5 5 服務等。木板、中西招牌
5 5 服務等。木板、中西招牌
5 5 服務等。木板、中西招牌

恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS) 438-1237

大眾水電冷暖氣

1327 S.E. MARINE DR.
電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、安裝水喉、大眾價錢特別平、免費估價有舊雪櫃、電爐平價出售、包用、免費執送。321-2050
夜 251-4698

存寶電器冷器

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃維修 製雪機
洗碟機 碟機
乾洗衣機 微波爐
電話：321-4482 24小時服務

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇、新舊裝修、承接建築工程、每平方尺由 \$32.00 起、加建及裝修、土庫套房、敞開的汽車間車房、三合土、磚瓦等、所有其他附帶建築工作、新商業樓宇、舖面、固定裝置、餐廳、雜貨店、裝修、柏文、防火設備、改良至符合卑詩規定、烟火警報系統、防火門、隔火設備等、火災後復原工程、保險、免費估價

美觀 防盜

(公司) 430-4552
(住家) 325-9541
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

基信建築裝修

電話：434-0869
價大內水士舊
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

緻新建築公司

電話：874-4905
代辦政府五千元維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

謙三行工程

KEM ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
樹瓦房內土土水大價
雨仔仔仔仔仔仔仔仔
雨雨雨雨雨雨雨雨雨
雨雨雨雨雨雨雨雨雨

永成裝修

免廚改露水磁商土政
費櫃建台喉磚業庫府
估漆翻車電瓦住間註
價油新房器面宅格冊
請電 875-0688 余洽

楊氏建築裝修

工砌離瓦內土
精碑包仔外庫
廉砌路水潤漆
價面石面潤漆
電話：430-1089

榮昌裝修公司

工善柏欄瓦水油漆土電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻護裝水更瓷舖間安
價新理飾潤換磚路格裝
電話：874-8043 (24小時服務)